USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

AIR PURIFIER
UNI_AIR PURIFIER_03

INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENUTO | CONTENIDO

DEUTSCH	**3**
ENGLISH	**7**
POLSKI	**11**
ČESKY	**15**
FRANÇAIS	**19**
ITALIANO	**23**
ESPAÑOL	**27**

PRODUKTNAME	LUFTREINIGER
PRODUCT NAME	AIR PURIFIER
NAZWA PRODUKTU	OCZYSZCZACZ POWIETRZA
NÁZEV VÝROBKU	ČISTIČKA VZDUCHU
NOM DU PRODUIT	PURIFICATEUR D'AIR
NOME DEL PRODOTTO	PURIFICATORE D'ARIA
NOMBRE DEL PRODUCTO	PURIFICADOR DE AIRE
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO	UNI_AIR PURIFIER_03
IMPORTEUR IMPORTER IMPORTER DOVOZCE IMPORTATEUR IMPORTATORE IMPORTADOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRESSE VON IMPORTEUR IMPORTER ADDRESS ADRES IMPORTERA ADRESA DOVOZCE ADRESSE DE L'IMPORTATEUR INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	LUFTREINIGER
Modell	UNI_AIR PURIFIER_03
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	35
Schutzklasse	II
Schutzart IP	IPX0
Abmessungen [mm]	Fi 205x435
Gewicht [kg]	2,5
CADR	80 m^3/h
Leistung	bis 10 m^2
Filter	HEPA 11 mit Aktivkohle

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

CE	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Gerät der Schutzklasse II mit Doppelisolierung.
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

17.07.2020

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf LUFTREINIGER. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern! Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Lufteingänge und Luftausgänge nicht abdecken! Legen Sie keine Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät! Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
e) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
f) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
g) ACHTUNG LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

a) Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Geräte können unter Umständen Funken erzeugen, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.

b) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
c) Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
d) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
e) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO_2) verwenden.
f) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
g) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
i) Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.

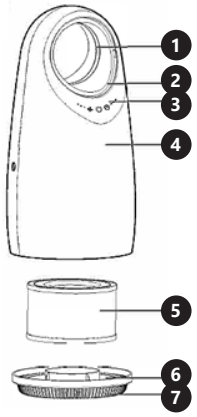
2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT
a) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
b) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.
c) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS
a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
b) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör einstellen, auswechseln oder wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden. Dies verringert das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme.
c) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
d) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
e) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
g) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
h) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde vom Netz getrennt.
i) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
j) Lufteinlass und Luftauslass dürfen nicht verdeckt werden.
k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden..
l) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
m) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.

⚠ **ACHTUNG!** Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN
Das Gerät ist für die Reinigung der Luft (von Staub, Pollen, Rauch) in Räumen bestimmt. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt!
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

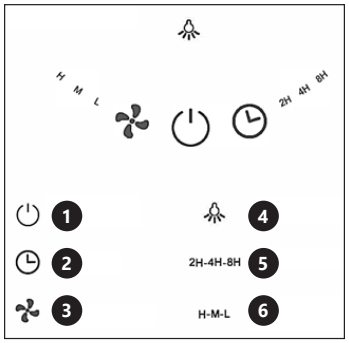
3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



1. LED-Beleuchtung
2. Luftauslass
3. Bedienfeld
4. Gehäuse

5. Austauschbarer Filter (im Gerät)
6. Basis
7. Lufteinlass

Bedienfeld

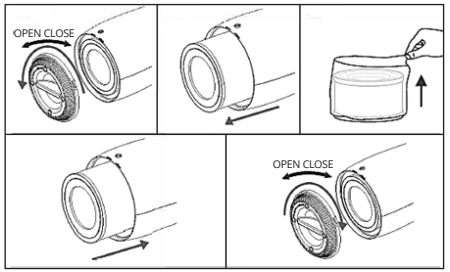


1. Einschalttaste
2. Timer-Taste
3. Auswahltaste für die Luftstromleistung
4. Auswahltaste für LED-Beleuchtung
5. Timer-Kontrollleuchte (2/4/8-Stunden)
6. Luftstromleistung-Kontrollleuchte (L - schwach, M - mittel, H - hoch)

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG
ARBEITSPLATZ DES GERÄTES
Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C sein und einer relativen Luftfeuchtigkeit über 85 %. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Abstand von mindestens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.

AUFBAU DES GERÄTES
Hinweis: Entfernen Sie den Filter vor dem ersten Gebrauch aus dem Gerät, nehmen Sie ihn aus seiner Schutzverpackung und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.

Das Gerät sollte von der Stromversorgung getrennt werden! Stellen Sie das Gerät horizontal und entfernen Sie die Basis, indem Sie sie am Griff in Richtung „OPEN" drehen. Entfernen Sie dann die Basis zusammen mit dem Filter. Der Einbau des Filters erfolgt in umgekehrter Reihenfolge und die Basis ist in Richtung „CLOSE" fest anzuziehen.



HINWEIS: Das gleiche Verfahren gilt, wenn ein gebrauchter Filter durch einen neuen ersetzt wird.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT
HINWEIS: Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Im Gerät sollte ein kurzes akustisches Signal ertönen und alle Kontrollleuchten auf dem Bedienfeld leuchten für eine Sekunde auf.

A. Ein- und Ausschalten des Gerätes
Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, drücken Sie die Netztaste (1) auf dem Bedienfeld. Es ertönt ein kurzes akustisches Signal und die Kontrollleuchten der Einschalttaste (1), der niedrigen Luftstromleistung und der LED-Beleuchtung (Standard-Lichtmodus) leuchten auf, und das Gerät arbeitet mit den Standardeinstellungen.
Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Netztaste (1) auf dem Bedienfeld - es ertönt ein kurzes akustisches Signal und dann erlöschen alle Kontrollleuchten sowie die LED-Beleuchtung.
B. Timereinstellungen
Während des Gerätebetriebs können Sie die Zeit einstellen, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet. Drücken Sie dazu die Timer-Taste (2) auf dem Bedienfeld, bis die Kontrollleuchte für die gewünschte Zeit (2/4/8-Stunden) aufleuchtet und ein kurzes akustisches Signal ertönt. Nach Ablauf der gewünschten Zeit erlöschen die Kontrollleuchten sowie die LED-Beleuchtung und das Gerät schaltet sich aus.
C. Auswahl der Luftstromleistung
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Auswahltaste für die Luftstromleistung (3) auf dem Bedienfeld (akustisches Signal) und drücken Sie sie so lange, bis die gewünschte Kontrollleuchte leuchtet: L - schwach, M - mittel, H - hoch, und so nach diesem Schema. Jede Änderung wird durch ein kurzes akustisches Signal angezeigt.
D. Auswahl der LED-Beleuchtung
Wenn im Standby-Modus die Auswahltaste für die LED-Beleuchtung (4) auf dem Bedienfeld gedrückt wird, wird die Beleuchtung gedimmt und die Änderung durch ein kurzes akustisches Signal angezeigt. Durch erneutes Drücken derselben Taste (4) wird die LED-Beleuchtung im normalen Modus aktiviert und es ertönt ein kurzes akustisches Signal. Durch erneutes Drücken der Taste für die LED-Beleuchtung (4) ertönt ein kurzes akustisches Signal und die LED-Beleuchtung schaltet sich vollständig aus.

E. Signalisierung eines verbrauchten Filters
Wenn die LED-Beleuchtung (3) rot zu blinken beginnt, muss der Luftfilter ausgetauscht werden. Das Verfahren zum Filterwechsel wird in Abschnitt 3.2 beschrieben.
HINWEIS: Halten Sie nach dem Ersetzen des Filters bei eingeschaltetem Gerät den Netzschalter 7 Sekunden lang gedrückt, um die rote LED-Beleuchtung zu löschen, die die Notwendigkeit des Filterwechsels anzeigt. Das Gerät verfügt über einen eingebauten Betriebsstundenzähler - die rot blinkende LED-Beleuchtung, die die Notwendigkeit des Filterwechsels anzeigt, leuchtet nach 2200 Betriebsstunden auf.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden und das Gerät vollständig abkühlen. Warten Sie ab, bis die rotierenden Elemente stehen bleiben.
b) Bevor Sie anfangen zu reinigen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
d) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
e) Es darf kein Wasser über die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere des Geräts gelangen.
f) Die Belüftungsöffnungen sind mit Pinsel zu reinigen.
g) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
h) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
i) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/ oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.
j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen. Medizinische Geräte, Verdünner, Kraftstoff, Öle oder andere Chemikalien können das Gerät beschädigen.
k) Das Gerät ist regelmäßig mit einem trockenen, weichen Tuch abzuwischen, insbesondere die Lüftungsöffnungen und der auf dem Filter angesammelte Staub.
l) Verwenden Sie zum Reinigen des Filters keinen Staubsauger und kein Wasser!
m) Sterilisieren Sie den Filter regelmäßig, indem Sie ihn dem Sonnenlicht aussetzen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

USER MANUAL

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	AIR PURIFIER
Model	UNI_AIR PURIFIER_03
Rated voltage [V~]/ Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	35
Protection class	II
Protection rating IP	IPX0
Dimensions [mm]	Fi 205x435
Weight [kg]	2,5
CADR	80 m^3/h
Efficiency	Up to 10 m^2
Filter	HEPA 11 with active carbon

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND

CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Class II protection device with double insulation.
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms „device" or „product" are used in the warnings and instructions to refer to AIR PURIFIER. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not cover air inlets / outlets! Do not put your hands or other items inside the device while it is in use! Do not cover the ventilation openings!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

a) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
c) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

17.07.2020

f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
h) Keep the device away from children and animals.
i) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

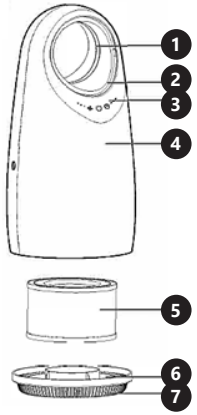
2.3. PERSONAL SAFETY
a) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
b) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
c) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

2.4. SAFE DEVICE USE
a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
b) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
e) Keep the device out of the reach of children.
f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
h) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
i) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
j) Do not cover the air intake and outlet.
k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
m) Keep the device away from sources of fire and heat.

⚠ **ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

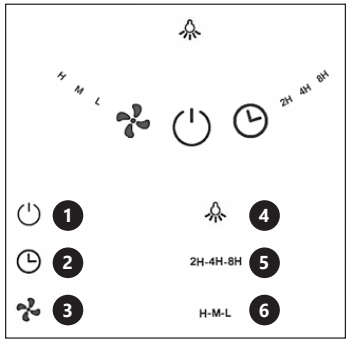
3. USE GUIDELINES
The device is designed to clean the air (of dust, pollen, smoke) indoors. The product is intended for home use only!
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION



1. LED backlight
2. Air outlet
3. Control panel
4. Housing
5. Replaceable filter (inside the device)
6. Base
7. Air outlet

Control panel

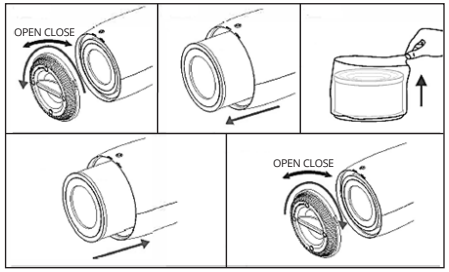


1. Power button
2. Timer button
3. Button for selecting the blowing power
4. Button to select LED backlight
5. Countdown timer indicator (2/4/8-hours)
6. Blowing power indicator
(L - low, M - medium, H - high)

3.2. PREPARING FOR USE
APPLIANCE LOCATION
The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. Keep the device away from any hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

ASSEMBLING THE APPLIANCE
CAUTION: Before using for the first time, remove the filter from the device and the protective packaging, then put it back in the device.

The device should be disconnected from the power source! Lay it horizontally and dismantle its base by turning it using the handle towards „OPEN". Then remove the base and the filter. The filter is installed in the reverse order, and the base must be tightened as far as it will go towards „CLOSE".



CAUTION: the same procedure applies when replacing a used filter with a new one.

3.3. DEVICE USE
CAUTION: connect the device to a power source. The device should start a short acoustic signal and all the lights on the control panel will backlight and after 1 second will go out.

A. Turning the device on/off
After confirming that the device has been connected to a power source, press the power button (1) on the control panel. A short acoustic signal will sound, and the power button (1), low blowing and LED backlight (standard lighting mode) indicator lights will light up, and the device will start working with the default settings.
To turn off the device, press the power button (1) on the control panel again - a short acoustic signal will sound, and then all the lights and backlight will go out.
B. Setting the timer
During the operation of the device, you can set the time after which it switches itself off. To do this, hold the timer button (3) on the control panel until the indicator light for the desired time (2/4/8-hours) lights up and a short beep sounds. After the required time has elapsed, the lights and backlight turn off and the device turns off.
C. Choosing blowing power
When the device is turned on, press (an acoustic sound will sound) on the control panel the button for selecting the blowing power (3) and hold it until the indicator of the desired power is backlighted: L - low, M - medium, H - large and repeat according to this pattern. Each change is indicated by a short beep.
D. Choice of LED backlight
In standby mode, after pressing the LED backlight selection button (4) on the control panel, it will be muffled and the change will be indicated by a short beep. Pressing the same button (4) again will turn on the backlight in normal mode and a short acoustic signal will sound. Another pressing of the backlight button (4) will cause a short acoustic signal and the device backlight will turn off completely.
E. Signaling of used filter
If the LED backlight (3) starts blinking red it means that the air filter should be replaced. The filter replacement procedure is described in section 3.2.
CAUTION: after replacing the filter with the new one with device switched on, press and hold the power button for 7 seconds to cancel the red backlight signaling the need to replace the filter. The device has a built-in hour meter - a red blinking backlight indicating the need to replace the filter lights up after 2,200 operating hours.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE
a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used. Wait for the rotating elements to stop.
b) Always unplug the device before cleaning it.
c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
f) Clean the vents with a brush.
g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
h) Use a soft cloth for cleaning.
i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
j) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

17.07.2020

k) Wipe the device regularly with a dry, soft cloth, especially the ventilation openings and dust accumulated on the filter.
l) Never use a vacuum cleaner or water to clean the filter!
m) Regularly sterilize the working filter by exposing it to sunlight.

DISPOSING OF USED DEVICES
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	OCZYSZCZACZ POWIETRZA
Model	UNI_AIR PURIFIER_03
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	35
Klasa ochronności	II
Klasa ochrony IP	IPX0
Wymiary [mm]	Fi 205x435
Ciężar [kg]	2,5
CADR	80 m^3/h
Wydajność	do 10 m^2
Filtr	HEPA 11 z aktywnym węglem

1. OGÓLNY OPIS
Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną (Zasilacz).
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

17.07.2020

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do OCZYSZCZACZ POWIETRZA. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą! Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno zasłaniać wlotów i wylotów powietrza! Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia! Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE
a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
g) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY
a) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.

b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
c) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

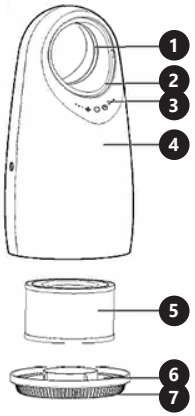
2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
a) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
b) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
c) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA
a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
h) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
j) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.

⚠ **UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

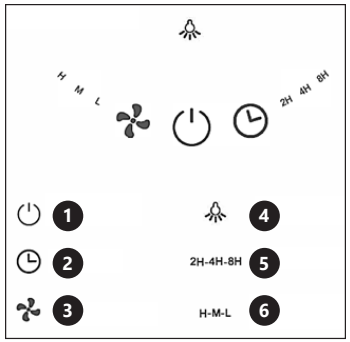
3. ZASADY UŻYTKOWANIA
Urządzenie przeznaczone jest do oczyszczania powietrza (z kurzu, pyłków, dymu) w pomieszczeniach.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



1. Podświetlanie LED
2. Wylot powietrza
3. Panel sterowania
4. Obudowa
5. Wymienny filtr (wewnątrz urządzenia)
6. Podstawa
7. Wlot powietrza

Panel sterowania

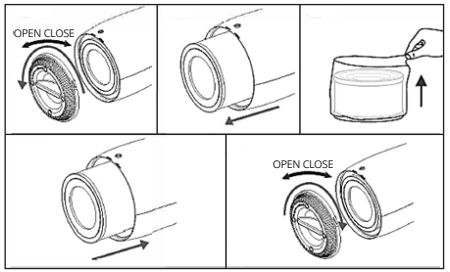


1. Przycisk zasilania
2. Przycisk minutnika
3. Przycisk wyboru mocy nadmuchu
4. Przycisk wyboru podświetlenia LED
5. Kontrolka minutnika (2/4/8-godzin)
6. Kontrolka mocy nadmuchu
(H – duża, M – średnia, L – słaba)

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA
Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

MONTAŻ URZĄDZENIA
UWAGA: Przed pierwszym użyciem należy wymontować filtr z urządzenia i wyjąć go z opakowania ochronnego, a następnie z powrotem umieścić w urządzeniu.

Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania! Ułożyć poziomo i zdemontować jego podstawę, przekręcając ją za uchwyt w kierunku napisu „OPEN". Następnie wyjąć podstawę wraz z filtrem. Montaż filtra przebiega w odwrotnej kolejności, a podstawę należy dokręcić do oporu w kierunki napisu „CLOSE".



UWAGA: ta sama procedura ma zastosowanie przy wymianie zużytego filtra na nowy.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM
UWAGA: podłączyć urządzenie do źródła zasilania. W urządzeniu powinien uruchomić się krótki sygnał akustyczny, a wszystkie kontrolki na panelu sterowania podświetlą się i po 1 sekundzie zgasną.

A. Włączanie/wyłączanie urządzenia
Po upewnieniu się, że urządzenie zostało podłączone do źródła zasilania, nacisnąć przycisk zasilania (1) na panelu sterowania. Uruchomi się krótki sygnał akustyczny, a kontrolki przycisku zasilania (1), niskiej mocy nadmuchu oraz podświetlenia LED (standardowy tryb świecenia) zaświecą się, a urządzenie zacznie pracować na domyślnych ustawieniach.
Aby wyłączyć urządzenie należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania (1) na panelu sterowania – uruchomi się krótki sygnał akustyczny, a następnie wszystkie kontrolki oraz podświetlenie zgasną.
B. Ustawienie minutnika
W trakcie pracy urządzenia można ustawić czas po jakim się ono samoczynnie wyłączy. W tym celu na panelu sterowania naciskać przycisk minutnika (2), aż podświetli się kontrolka żądanego czasu (2/4/8-godzin) i uruchomi krótki sygnał dźwiękowy. Po upływie żądanego czasu kontrolki oraz podświetlenie zgasną i urządzenie wyłączy się.
C. Wybór mocy nadmuchu
Gdy urządzenie jest włączone nacisnąć (pojawi się dźwięk akustyczny) na panelu sterowania przycisk wyboru mocy nadmuchu (3) i naciskać go do momentu, aż podświetlona zostanie kontrolka żądanej mocy: L – słaba, M – średnia, H- duża i tak w kółko wedle tego schematu. Każde zmiana sygnalizowana jest krótkim dźwiękiem.
D. Wybór podświetlenia LED
W trybie czuwania po naciśnięciu na panelu sterowania przycisku wyboru podświetlenia LED (4) zostanie ono przytłumione, a zmiana zasygnalizowana krótkim dźwiękiem. Ponowne naciśnięcie tego samego przycisku (4) spowoduje włączenie podświetlenia w trybie normalnym i pojawi się krótki sygnał akustyczny. Kolejne naciśnięcie przycisku podświetlenia (4) spowoduje pojawienie się krótkiego sygnału akustycznego, a podświetlenie urządzenia wyłączy się całkowicie.

17.07.2020

E. Sygnalizacja zużytego filtra
Jeśli podświetlenie LED (3) zacznie mrugać na czerwono oznacza to, że filtr powietrza należy wymienić na nowy. Procedura wymiany filtra została opisana w punkcie 3.2.
UWAGA: po wymianie filtra no nowy na włączanym urządzeniu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 7 sekund, aby skasować czerwone podświetlenie sygnalizujące konieczność wymiany filtra. Urządzenie ma wbudowany licznik roboczogodzin – czerwone mrugające podświetlenie sygnalizujące konieczności wymiany filtra zaświeca się po 2200 roboczogodzinach. Pomimo włączonej sygnalizacji zużycia filtra urządzenie będzie dalej działać normalnie.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie. Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
b) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
e) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
f) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem.
g) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
h) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
i) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/ lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
j) Nie czyścić urządzenia substancja o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
k) Urządzenie regularnie przecierać z kurzu suchą, miękką ściereczką, a szczególnie otwory wentylacyjne oraz nagromadzony na filtrze kurz.
l) Do czyszczenia filtra nie wolno używać odkurzacza ani wody!
m) Sprawny filtr regularnie sterylizować, wystawiając go na działanie światła słonecznego.
n) Aby zapewnić dobrą wydajność urządzenia należy je włączyć od czasu do czasu na kilka minut.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	ČISTIČKA VZDUCHU
Model	UNI_AIR PURIFIER_03
Jmenovité napětí napájení [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	35
Třída ochrany	II
Stupeň ochrany IP	IPX0
Rozměry [mm]	Fi 205x435
Hmotnost [kg]	2,5
CADR	80 m^3/h
Účinnost	do 10 m^2
Filtr	HEPA 11 s aktivním uhlím

1. VŠEOBECNÝ POPIS
Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	Zařízení s druhou třídou ochrany a dvojitou izolací.
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.
Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ
POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.
Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na ČISTIČKA VZDUCHU. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou! Zařízení nenořte do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu! Pokud je zařízení v provozu, nevkládejte do něj ruce ani žádné předměty! Nezakrývejte větrací otvory!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST
a) Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
c) Zařízení se nedotýkejte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
e) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
f) Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrém povrchu.
g) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čistění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno ve vodě nebo jiných kapalinách.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI
a) Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskření, skrze které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.
b) Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
c) Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!

17.07.2020

d) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
e) V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2).
f) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předávání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
g) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
h) Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
i) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.

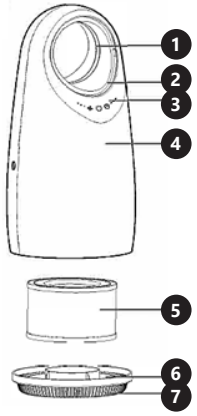
2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST
a) Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
b) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
c) Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ
a) Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
b) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky před jakýmkoliv seřízením, výměnou příslušenství nebo odložením zařízení. Toto opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.
c) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
f) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
g) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
h) Pokud zařízení nebylo odpojeno od napájení, nedotýkejte se rotujících dílů ani součástí.
i) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
j) Nezakrývejte vstupní a výstupní otvor vzduchu.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
l) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
m) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.

⚠ **POZNÁMKA!** I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

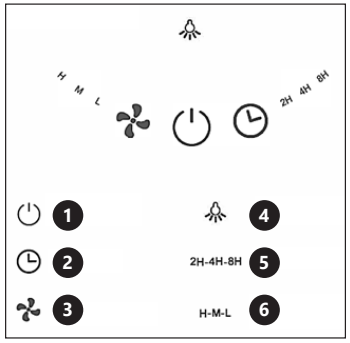
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ
Zařízení je určeno k čištění vzduchu (od prachu, pylu, kouře) v místnostech. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití!
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



1. LED podsvícení
2. Vývod vzduchu
3. Ovládací panel
4. Pouzdro
5. Vyměnitelný filtr (uvnitř zařízení)
6. Základna
7. Přívod vzduchu

Ovládací panel

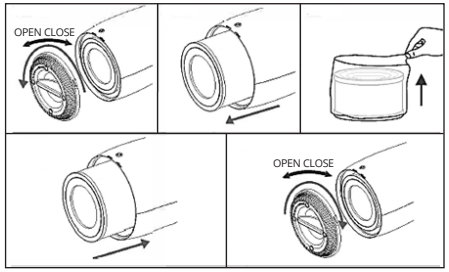


1. Vypínač
2. Tlačítko časovače
3. Tlačítko pro výběr síly foukání
4. Tlačítko pro výběr podsvícení LED
5. Kontrolka časovače (2/4/8 hodin)
6. Kontrolka síly foukání
(L - slabá, M - střední, H - velká)

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
Teplota okolí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85%. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli ničím nezatarasený přístup k elektrické zásuvce. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ
POZNÁMKA: Před prvním použitím vytáhněte filtr ze zařízení a vyjměte jej z ochranného obalu a poté jej vložte zpět do zařízení.

Zařízení by mělo být odpojeno od zdroje napájení! Položte jej vodorovně a vyjměte jeho základnu otáčením za rukojeť ve směru „OPEN“. Poté vyjměte základnu s filtrem. Filtr instalujte v opačném pořadí, základna musí být dotažena až na doraz ve směru „CLOSE“.



POZNÁMKA: stejný postup platí i při výměně použitého filtru za nový.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM
POZNÁMKA: připojte zařízení ke zdroji napájení. Zařízení by mělo spustit krátký zvukový signál a všechny kontrolky na ovládacím panelu se rozsvítí a po 1 sekundě zhasnou.

A. Zapnutí/vypnutí zařízení
Zkontrolujte, že zařízení je připojeno ke zdroji napájení a stiskněte vypínač (1) na ovládacím panelu. Zazní krátký zvukový signál a rozsvítí se kontrolky vypínače (1), nízké síly foukání a podsvícení LED (standardní režim osvětlení) a zařízení začne pracovat s výchozím nastavením. Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte znovu vypínač (1) na ovládacím panelu - ozve se krátký zvukový signál a poté zhasnou všechny kontrolky a podsvícení.
B. Nastavení časovače
Během provozu zařízení můžete nastavit čas, po kterém se samo vypne. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko časovače (3) na ovládacím panelu, dokud se nerozsvítí kontrolka požadovaného času (2/4/8 hodin) a nezazní krátké pípnutí. Po uplynutí požadovaného času zhasnou kontrolky a podsvícení a zařízení se vypne.
C. Výběr síly foukání
Když je zařízení zapnuto, stiskněte na ovládacím panelu (objeví se zvukový signál) tlačítko pro výběr síly foukání (3) a stiskněte jej, dokud se nerozsvítí kontrolka požadované síly: L - slabá, M - střední, H – velká atd. Každá změna je signalizována krátkým pípnutím.
D. Výběr podsvícení LED
V pohotovostním režimu bude po stisknutí tlačítka pro výběr podsvícení LED (4) na ovládacím panelu světlo ztlumeno a změna bude signalizována krátkým pípnutím. Opětovným stisknutím stejného tlačítka (4) se podsvícení zapne v normálním režimu a objeví se krátký zvukový signál. Po dalším stisknutí tlačítka podsvícení (4) se objeví krátký zvukový signál a podsvícení zařízení se úplně vypne.
E. Signalizace použitého filtru
Pokud LED podsvícení (3) začne blikat červeně, znamená to, že je třeba vyměnit vzduchový filtr. Postup výměny filtru je popsán v části 3.2.
POZNÁMKA: po výměně filtru na nový při zapnutém zařízení stiskněte a podržte vypínač po dobu 7 sekund, čímž zrušíte červené podsvícení signalizující potřebu výměny filtru. Zařízení má vestavěné počítadlo hodin provozu - červené blikající podsvícení indikující potřebu výměny filtru se rozsvítí po 2 200 hodinách provozu.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout. Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
b) Před každým čištěním a také tehdy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvku.
c) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
d) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
e) Dávejte pozor, aby se ventilačními otvory nacházejícími se na krytu zařízení nedostala dovnitř voda.
f) Ventilační otvory čistěte pomocí štětečku.
g) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
h) K čištění používejte měkký hadřík.
i) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

j) Zařízení nečistěte přípravky s kyselým pH, dezinfekčními prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to poškodit zařízení.
k) Zařízení pravidelně otírejte suchým měkkým hadříkem, zejména větrací otvory a prach usazený na filtru.
l) K čištění filtru nikdy nepoužívejte vysavač nebo vodu!
m) Pravidelně sterilizujte filtr jeho vystavením slunečnímu záření.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrny elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zužitkování v souladu s jejich označením. Díky zužitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecný nebo městský úřad.

MANUEL D´UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	PURIFICATEUR D'AIR
Modèle	UNI_AIR PURIFIER_03
Tension nominale [V~]/ Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	35
Classe de protection	II
Classe de protection IP	IPX0
Dimensions [mm]	Fi 205x435
Poids [kg]	2,5
CADR	80 m^3/h
Rendement	jusqu'à 10 m^2
Filtre	HEPA 11 avec charbon actif

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

CE	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
	Appareil de la classe de protection II possédant une isolation renforcée.

Pour l'utilisation intérieure uniquement.

REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au PURIFICATEUR D'AIR. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau ! Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques ! Ne couvrez pas les entrée et les sorties d'air ! N'insérez ni les mains, ni tout autre objet dans l'appareil lorsqu'il fonctionne ! Ne couvrez pas les orifices de ventilation !

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
f) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
g) ATTENTION DANGER DE MORT ! Ne trempez et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement.

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

a) N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Certains

17.07.2020

appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs.

b) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.

c) Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !

d) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !

e) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) pour étouffer les flammes sur l'appareil.

f) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.

g) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.

h) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

i) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.

b) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

c) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.

b) Débranchez l'appareil avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoire, ou mise de côté d'outils. Cette mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle.

c) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.

d) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.

e) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.

g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.

h) Ne touchez ni les pièces mobiles, ni les accessoires à moins que l'appareil n'ait été préalablement débranché.

i) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.

j) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air

k) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.

l) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.

m) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.

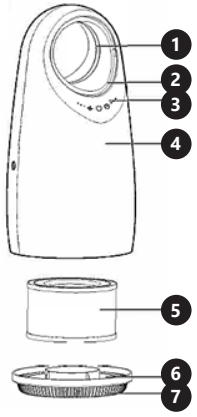
⚠ **ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est conçu pour nettoyer l'air (de la poussière, du pollen, de la fumée) à l'intérieur. Le produit est destiné uniquement à l'utilisation privée !

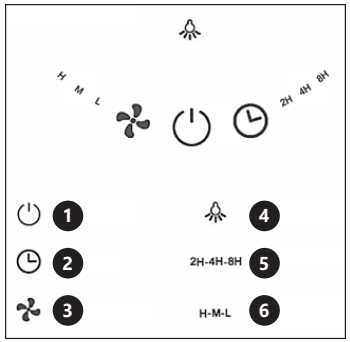
L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Rétroéclairage LED
2. Sortie d'air
3. Panneau de commande
4. Boîtier
5. Filtre remplaçable (à l'intérieur de l'appareil)
6. Base
7. Entrée d'air

Panneau de commande



1. Bouton d'alimentation
2. Bouton de minuterie
3. Bouton de sélection de la puissance du flux d'air
4. Bouton de sélection de rétroéclairage LED
5. Voyant de minuterie (2/4/8 heures)
6. Voyant de la puissance de soufflage (L - faible, M - moyen, H - élevé)

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

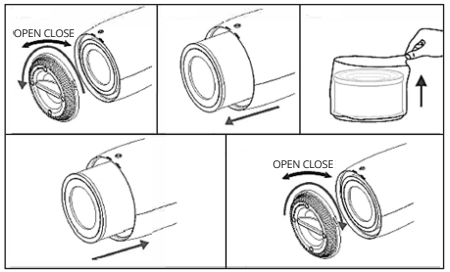
CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et le taux d'humidité relative ne doit pas être de plus de 85 %. Positionnez l'appareil de sorte qu'une bonne circulation d'air soit assurée. Vérifiez qu'un espace d'au moins 10 cm est libre de chaque côté de l'appareil. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Utilisé toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Placez l'appareil de sorte que la fiche soit accessible en permanence et non couverte. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.

MONTAGE DE L'APPAREIL

ATTENTION : Avant la première utilisation, démontez le filtre de l'appareil et retirez-le de son emballage de protection, puis remettez-le dans l'appareil.

L'appareil doit être déconnecté de la source d'alimentation! Posez-le horizontalement et démontez sa base en le tournant par la poignée vers l'inscription „OPEN". Retirez ensuite la base avec le filtre. Le montage du filtre se déroule dans l'ordre inverse, et la base doit être serrée aussi fort que possible dans le sens de l'inscription „CLOSE".



ATTENTION: la même procédure s'applique lors du remplacement d'un filtre utilisé par un nouveau.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION: Connectez l'appareil à la source d'alimentation. L'appareil doit commencer par un bref signal acoustique et tous les voyants du panneau de commande s'allument et s'éteignent après 1 seconde.

A. Interrupteur marche / arrêt de l'appareil
Après avoir confirmé que l'appareil a été connecté à une source d'alimentation, appuyez sur le bouton d'alimentation (1) du panneau de commande. Un bref signal acoustique retentit et le bouton d'alimentation (1), du faible débit d'air et les indicateurs de rétroéclairage LED (mode d'éclairage standard) s'allument et l'appareil commence à travailler avec les paramètres par défaut.
Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation (1) du panneau de commande - un bref signal acoustique retentit, puis tous les voyants et le rétroéclairage s'éteignent.

B. Réglage de la minuterie
Pendant le fonctionnement de l'appareil, vous pouvez régler la durée après laquelle l'appareil s'éteint. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de la minuterie (2) sur le panneau de commande jusqu'à ce que le voyant de la durée souhaitée (2/4/8 heures) s'allume et qu'un court bip sonore retentisse. Une fois le temps requis écoulé, les lumières et le rétroéclairage s'éteignent et l'appareil s'éteint.

C. Choix de la puissance de soufflage
Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur (un son acoustique apparaîtra) le panneau de commande le bouton de sélection de la puissance du flux d'air (3) et appuyez dessus jusqu'à ce que le voyant d'alimentation requis s'allume: L - faible, M - moyenne, H - grande et ainsi selon ce schéma. Chaque changement est signalé par un court bip sonore.

D. Sélection de rétroéclairage LED
En mode veille, lorsque vous appuyez sur le bouton de sélection de rétroéclairage LED (4) du panneau de commande, il s'éteint. Une nouvelle pression sur le même bouton (4) allumera le rétroéclairage LED en mode „assombrit" (par exemple pendant le travail de nuit) et un bref signal acoustique apparaîtra. Une nouvelle pression sur le bouton de rétroéclairage LED (4) provoquera un court

17.07.2020

signal acoustique et le rétroéclairage de l'appareil passera en mode normal. Une nouvelle pression sur le bouton de rétroéclairage LED (4) l'éteindra à nouveau, etc.

E. Signalisation du filtre usé
Si le rétroéclairage LED (3) commence à clignoter en rouge, cela signifie que le filtre à air doit être remplacé. La procédure de remplacement du filtre est décrite dans la section 3.2.
ATTENTION: après avoir remplacé le filtre, avec l'appareil allumé, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 7 secondes pour annuler le rétroéclairage rouge signalant la nécessité de remplacer le filtre. L'appareil dispose d'un compteur horaire intégré - un rétroéclairage rouge clignotant indiquant la nécessité de remplacer le filtre s'allume après 2200 heures de fonctionnement.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement. Attendre que les éléments en rotation s'arrêtent.
b) Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
c) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
d) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
e) Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.
f) Nettoyez les orifices de ventilation à l'aide d'un pinceau.
g) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
h) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
i) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
j) Ne nettoyez pas l'appareil pas avec des substances acides. L'équipement médical, les solvants, les carburants, les huiles et les produits chimiques peuvent endommager l'appareil.
k) Essuyez régulièrement l'appareil avec un chiffon sec et doux, en particulier les ouvertures de ventilation et la poussière accumulée sur le filtre.
l) N'utilisez jamais d'aspirateur ou d'eau pour nettoyer le filtre!
m) Stérilisez régulièrement le filtre en l'exposant au soleil.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS
À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

ISTRUZIONI D`USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	PURIFICATORE D'ARIA
Modello	UNI_AIR PURIFIER_03
Tensione nominale [V~]/ Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	35
Classe di protezione	II
Classe di protezione IP	IPX0
Dimensioni [mm]	Fi 205x435
Ciężar [kg]	2,5
CADR	80 m^3/h
Prestazioni	a 10 m^2
Filtro	HEPA 11 a carbone attivo

1. DESCRIZIONE GENERALE
Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

CE	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	Dispositivo con classe di protezione II con doppio isolamento.
	Usare solo in ambienti chiusi.

AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.
Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al PURIFICATORE D'ARIA. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua! Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica! Non coprire le entrate e le uscite dell'aria! Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento! Le aperture di ventilazione non devono essere coperte!

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
c) Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Si sconsiglia l'uso dell' apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
g) ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

a) Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.
b) In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
c) Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.

17.07.2020

d) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
e) In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2).
f) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
g) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
h) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
i) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.

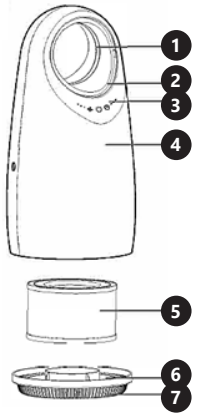
2.3. SICUREZZA PERSONALE
a) Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
b) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
c) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO
a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
b) Prima della regolazione, della sostituzione degli accessori o dello stoccaggio, estrarre la spina dalla presa. Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale.
c) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
g) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
h) Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'alimentazione.
i) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
j) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
k) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
l) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
m) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.

⚠ **ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

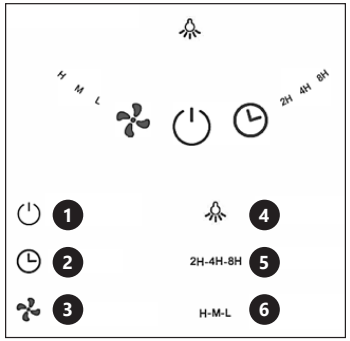
3. CONDIZIONI D'USO
Il dispositivo è progettato per la pulizia dell'aria (da polvere, polline, fumo) nelle stanze. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Retroilluminazione a LED
2. Uscita d'aria
3. Pannello di controllo
4. Alloggiamento
5. Filtro intercambiabile (all'interno del dispositivo)
6. Base
7. Ingresso d'aria

Pannello di controllo

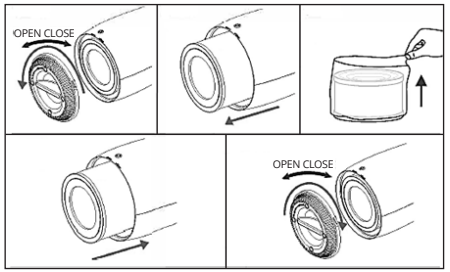


1. Pulsante di alimentazione
2. Pulsante del timer
3. Pulsante di selezione della potenza di soffiaggio d'aria
4. Pulsante di selezione della retroilluminazione a LED
5. Spia del timer (2/4/8 ore)
6. Spia della potenza di soffiaggio (L-debole, M-medio, H - elevata)

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO
POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO
La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Garantire una distanza di almeno 10 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO
NOTA: Prima del primo utilizzo, estrarre il filtro dal dispositivo e rimuoverlo dall'imballaggio protettivo, quindi rimetterlo nel dispositivo.

Il dispositivo deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica! Posizionare orizzontalmente e smontare la sua base ruotandola per la maniglia in direzione della scritta „OPEN". Quindi rimuovere la base insieme al filtro. Il filtro viene installato in ordine inverso e la base deve essere serrata fino all'arresto in direzione di „CLOSE".



NOTA: Per la sostituzione di un filtro usurato con uno nuovo viene applicata la stessa procedura.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO
NOTA: Collegare il dispositivo ad una fonte di alimentazione. Dovrebbe essere emesso un breve segnale acustico nell'unità e tutte le luci del pannello di controllo si accenderanno e dopo 1 secondo si spegneranno.

A. Accensione/spegnimento del dispositivo
Una volta verificato che l'unità sia collegata all'alimentazione, premere il pulsante di alimentazione (1) sul pannello di controllo. Verrà emesso un breve segnale acustico e le spie del pulsante di alimentazione (1), della bassa potenza di soffiaggio e della retroilluminazione a LED (modalità standard) si accenderanno e l'unità funzionerà alle impostazioni predefinite.
Per spegnere il dispositivo, premere di nuovo il pulsante di alimentazione (1) sul pannello di controllo - verrà emesso un breve segnale acustico e poi tutte le luci e la retroilluminazione si spegneranno.
B. Impostazione del timer
Durante il funzionamento è possibile impostare il tempo dopo il quale il dispositivo si spegne automaticamente. A tal fine, premere il pulsante del timer (2) sul pannello di controllo fino a quando la spia luminosa dell'ora desiderata (2/4/8 ore) si accende e viene emesso un breve segnale acustico. Trascorso il tempo richiesto, le luci e la retroilluminazione si spegneranno e il dispositivo si arresterà.
C. Selezione della potenza del soffiaggio
Quando il dispositivo è acceso, premere il pulsante della selezione del soffiaggio (3) sul pannello di controllo (verrà emmesso un suono acustico) e premerlo fino a quando non si accende la spia della potenza di soffiaggio desiderata: L - debole, M - media, H - elevata, e così via secondo questo schema. Ogni modifica è accompagnata da un breve segnale acustico.
D. Selezione di retroilluminazione a LED
In modalità standby, dopo aver premuto il pulsante di selezione della luce LED (4) sul pannello di controllo, il LED si attenua e la modifica viene segnalata da un breve segnale acustico. Premendo nuovamente lo stesso tasto (4) si accende la retroilluminazione in modalità normale e viene emesso un breve segnale acustico. Premendo di nuovo il tasto di retroilluminazione (4) si emette un breve segnale acustico e la retroilluminazione si spegne completamente.

E. Segnalazione del filtro usurato
Se il LED (3) inizia a lampeggiare in rosso, questo significa che il filtro dell'aria deve essere sostituito. La procedura per la sostituzione del filtro è descritta nella sezione 3.2.
NOTA: dopo aver cambiato il filtro non nuovo su un dispositivo acceso, premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 7 secondi per cancellare la luce rossa che indica la necessità di cambiare il filtro. Il dispositivo è dotato di un contatore di ore di lavoro incorporato - la retroilluminazione rossa lampeggiante che indica la necessità di sostituire il filtro si illumina dopo le 2200 ore di lavoro.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE
a) Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente. Attendere che le parti rotanti si arrestino.
b) Prima di compiere le operazioni di pulizia assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione.
c) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
d) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
e) Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
f) Le aperture di ventilazione devono essere pulite con una spazzola.
g) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
i) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide. Attrezzature mediche, diluente per vernici, carburante, olio o altre sostanze chimiche possono danneggiare l'unità.
k) Occorre regolarmente pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto, in particolare le bocchette di ventilazione e la polvere accumulata sul filtro.
l) Non utilizzare un aspirapolvere o acqua per pulire il filtro!
m) Sterilizzare regolarmente il filtro esponendolo alla luce del sole.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE
Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	PURIFICADOR DE AIRE
Modelo	UNI_AIR PURIFIER_03
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	35
Clase de protección	II
Clase de protección IP	IPX0
Dimensiones [mm]	Fi 205x435
Peso [kg]	2,5
CADR	80 m^3/h
Rendimiento	hasta 10 m^2
Filtro	HEPA 11 con carbón activado

1. DESCRIPCIÓN GENERAL
Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

CE	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	Aparato con tipo de protección II y aislamiento doble.
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

17.07.2020

⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.
El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD
⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a PURIFICADOR DE AIRE. ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua! ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución! ¡No cubra las entradas ni las salidas de aire! ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento! ¡Los orificios de ventilación no deben cubrirse!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA
a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
f) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
g) ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO
a) No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.
b) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
c) El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!

d) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
e) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO_2) para apagar el aparato.
f) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
g) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
h) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
i) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.

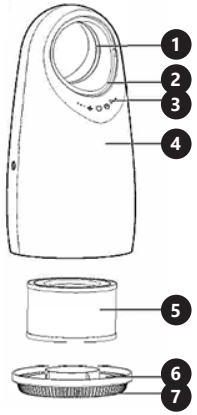
2.3. SEGURIDAD PERSONAL
a) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
b) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
c) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO
a) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
b) Antes de ajustar o cambiar accesorios o desmontar herramientas, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de una puesta en marcha accidental.
c) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
d) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
e) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
f) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
g) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
h) No toque ninguna pieza o accesorio móvil a menos que el aparato haya sido desconectado de la corriente eléctrica.
i) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
j) ¡No cubra la entrada ni la salida de aire!
k) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
l) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

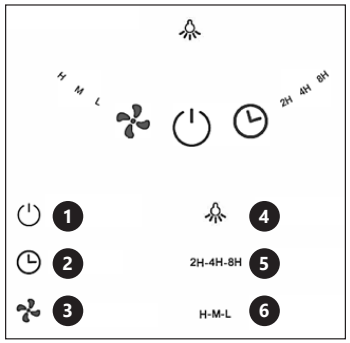
3. INSTRUCCIONES DE USO
El aparato está indicado para limpiar el aire (de polvo, partículas, humo) de las habitaciones. ¡El producto solamente puede utilizarse de forma privada!
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Retroiluminación LED
2. Salida de aire
3. Panel de control
4. Carcasa
5. Filtro recambiable (dentro del aparato)
6. Base
7. Entrada de aire

Panel de control

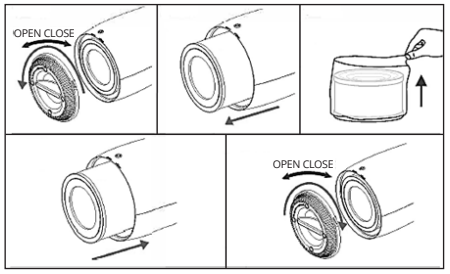


1. Botón de alimentación
2. Botón del temporizador
3. Botón de selección de la potencia de soplado
4. Botón de selección de retroiluminación LED
5. Testigo del temporizador (2/4/8 horas)
6. Testigo de potencia de soplado (L: baja, M: media, H: alta)

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA
LUGAR DE TRABAJO
La temperatura ambiente no debe superar los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. Instale el equipo teniendo en cuenta que debe garantizarse una buena ventilación. Para ello hay que respetar una distancia perimetral mínima de al menos 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo.

MONTAJE DE LA MÁQUINA
ATENCIÓN: Antes del primer uso, desinstale el filtro del aparato, sáquelo del embalaje de protección y vuelva a colocarlo en el aparato.

¡El aparato debe estar desconectado de la fuente de alimentación! Coloque el aparato en horizontal y desmonte su base girándola por el mango en dirección a la inscripción „OPEN“. Para instalar el filtro, siga estos pasos a la inversa, y gire la base hasta que haga tope en dirección a la inscripción „CLOSE“.



ATENCIÓN: se debe seguir el mismo proceso para recambiar un filtro gastado.

3.3. MANEJO DEL APARATO
ATENCIÓN: conecte el aparato a la fuente de alimentación. El aparato debe emitir una breve señal acústica, todos los testigos del panel de control se iluminarán durante 1 segundo, y después se apagarán.

A. Encender/apagar el aparato
Una vez se asegure de que el aparato se haya conectado a la fuente de alimentación, pulse el botón de alimentación (1) en el panel de control. Sonará una breve señal acústica y se iluminarán los testigos del botón de alimentación (1), de potencia de soplado baja y la retroiluminación LED (modo de iluminación estándar). Entonces, el aparato empezará a funcionar con los ajustes predeterminados.
Para apagar el aparato, vuelva a pulsar el botón de alimentación (1) en el panel de control. Entonces sonará una breve señal acústica y se apagarán todos los testigos y la retroiluminación.
B. Ajuste del temporizador
Mientras el aparato esté funcionando, se puede regular cuándo se ha de apagar automáticamente. Para ello, pulse el botón del temporizador (3) en el panel de control hasta que se ilumine el testigo del tiempo deseado (2/4/8 horas) y suene una breve señal acústica. Una vez pase ese tiempo, los testigos y la retroiluminación se apagarán y el aparato se desconectará.
C. Selección de potencia de soplado
Con el aparato encendido, pulse (sonará una señal acústica) el botón de selección de potencia de soplado (2) en el panel de control hasta que se ilumine el testigo de la potencia deseada: L: baja, M: media, H: alta, y así sucesivamente según el mismo esquema. Cada cambio se señalizará por medio de un breve sonido.
D. Selección de retroiluminación LED
En modo de espera, después de pulsar el botón de selección de retroiluminación LED (4) en el panel de control, esta se atenuará, y el cambio se señalizará por medio de un breve sonido. Si vuelve a pulsar el mismo botón (4), la retroiluminación se encenderá en modo normal y sonará una breve señal acústica. Si vuelve a pulsar el botón de retroiluminación (4), sonará una breve señal acústica y la retroiluminación del aparato se apagará por completo.

E. Señal de filtro gastado
Si la retroiluminación LED (3) empieza a parpadear en rojo, significa que es necesario recambiar el filtro de aire. El proceso de recambio del filtro se describe en el punto 3.2.
ATENCIÓN: tras recambiar el filtro, mantenga pulsado el botón de alimentación durante 7 segundos con el aparato encendido para anular la iluminación roja que señala la necesidad de cambiar el filtro. El aparato tiene un contador integrado de horas de funcionamiento: la luz roja parpadeante que indica la necesidad de recambiar el filtro se activará después de 2200 horas de funcionamiento.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente. Espere a que los elementos giratorios se detengan.
b) Antes de proceder a la limpieza, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico.
c) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
d) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
e) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa.
f) Las aberturas de ventilación deben limpiarse con un pincel.
g) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
h) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
i) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
j) No limpie el aparato con limpiadores que puedan contener sustancias ácidas. Los aparatos médicos, disolventes, carburantes, aceites y otros químicos podrían dañar el producto.
k) Limpie el polvo del aparato con regularidad con un paño seco y suave, sobre el que se acumula en los orificios de ventilación y el filtro.
l) ¡No use una aspiradora ni agua para limpiar el filtro!
m) Esterilice con regularidad el filtro en funcionamiento y expóngalo a la luz solar.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

NAMEPLATE TRANSLATIONS



	❶	❷	❸	❹	❺
DE	Produktname	Spannung/Frequenz	Leistung	Produktionsjahr	Importeur
EN	Product Name	Voltage/Frequency	Power	Production Year	Importer
PL	Nazwa Produktu	Napięcie/Częstotliwość	Moc	Rok produkcji	Importer
CZ	Název výrobku	Napětí/Frekvence	Jmenovitý výkon	Rok výroby	Dovozce
FR	Nom du produit	Tension/Fréquence	Puissance	Année de production	Importateur
IT	Nome del prodotto	Tensione/Frequenza	Potenza	Anno di produzione	Importatore
ES	Nombre del producto	Voltaje/Frecuencia	Potencia	Año de producción	Importador

17.07.2020

UNIPRODO

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de

UNIPRODO